

## KBA-AKTIV

**KBA – Ihre Informationsstelle für alle Altersfragen, Tel. 237 65 65**

## «Bus fahren macht mobil»

Mobil sein – mobil bleiben

• Eine Veranstaltung der Kontakt- und Beratungsstelle Alter, Liechtenstein-Bus-Anstalt und Verkehrs-Club Liechtenstein  
Datum: Dienstag, 18. Oktober 2005, 13.30 – 17 Uhr (Treffpunkt 13.30 Uhr vor dem Rathaus in Vaduz)

Ort: KBA, Beckagässli 6, 9490 Vaduz  
Anmeldung erforderlich bis 4. Oktober 2005 bei der KBA: Tel. 237 65 65.

## Erben und Vererben

- Testamentsbroschüre

## Velofahren

• Geleitete Halbtagestour am Dienstag, 4. Oktober 05, von Bad Ragaz über Schloss Marschlin nach Landquart/Igis und zurück. Distanz ca. 28 km, Anforderungsstufe leicht, Allwetterkleidung, Getränk und Helm mitnehmen.

Treffpunkt: Sportplatz Bad Ragaz (beim Zoo) um 13.30 Uhr.

Auskunft und Anmeldung: KBA, Telefon 237 65 65.

## Bewegung

- Neu ab 18. Oktober 2005: jeden Dienstag Nordic Walking
- Schnuppern und Einsteigen ist jederzeit möglich – rufen Sie uns an!

## Sicherer älter werden

- Hausnotruftelefon – die Taste für die schnelle Hilfe
- Wohnungsanpassung und Hilfsmittelberatung
- Hilfsmittelausstellung in der KBA, geöffnet jeweils Freitagnachmittag von 14 – 17 Uhr.

## «Dr Fingerhuat» – Nähservice

• Zu eng – zu weit – zu kurz – zu lang? Wir ändern oder flicken für Sie! Annahme jeweils Donnerstagvormittag von 9 bis 10.30 Uhr in der KBA. Wir bitten um Anmeldung unter Tel. 237 65 65.

## Senioren für Senioren

Senioren bieten älteren Menschen gegen Entschädigung folgende Dienstleistungen an:

- Hilfe in Haus und Garten
- Unterstützung im und ums Haus
- Umgang mit dem Computer
- Englischkurse/c-conversation
- Umzüge
- Auto fahren: Auffrischen der Fahrpraxis mit einem Fahrlehrer

Weitere Informationen und Anmeldung KBA, Telefon 237 65 65.



## Haus St. Florin vor Neubau

**VADUZ** – Gestern Nachmittag fand im Vaduz der Spatenstich für das neue Betagtenwohnheim statt. Der Neubau umfasst 60 Pflegeplätze für stationäre Pflege, Demente und postakute Remobilisation, Übergangs- und Kurzzeitpflege, sowie Tagesbetreuung. Es stehen Mehrzweck- und Aufenthaltsräume, ein Café mit Terrasse, eine Kapelle, Friseur und Pedicure zur Verfügung sowie ein Therapiebereich, die Anlaufstelle für ambulante Beratung und Betreuung sowie Räume für die Familienhilfe und die Spitex. Zusätzlich werden neun Seniorenwohnungen mit je 60 Quadratmetern erstellt. Im Bild die Verantwortlichen mit Bürgermeister Karlheinz Ospelt. (PD)

## Seniorenwanderungen des Alpenvereins

1035. Wanderung der Gipfelstürmer – 868. Dienstagswanderung – 630. Freitagswanderung

Dank unzähliger Stunden Freiwilligen-Arbeit kann der Alpenverein jede Woche drei Seniorenwanderungen für Jedermann kostenlos anbieten. Ein Hinweis auf unsere Seniorenwanderungen erfolgt im Veranstaltungskalender von Radio L um 9.15 Uhr und um 11.15 Uhr. Bei Ganztageswanderungen am Vortag um 16.15 Uhr.

## 1035. Wanderung der Gipfelstürmer und Gipfelgenesser

Am nächsten Donnerstag wandern wir zur Paulahütte. Auf der Waldstrasse gehen wir bis oberhalb der Holzerhütte und weiter geht's auf dem Ruabsteg bis zur Hütte, wo es Gelegenheit zum «Bräteln» gibt. Wurst und Brot mitbringen, für Getränke ist gesorgt.

## Treffpunkt

- Donnerstag, 6. Oktober bei der Haltestelle Waldstrasse Schaanwald um 12.59 Uhr (ab Schaan 12.50 Uhr).
- Wanderleiterin: Anna Maria Marxer, Telefon 373 48 01.

## Schlechtwettervariante

Treffpunkt bei der Post in Schaanwald um 14.01 Uhr (ab Schaan 13.50 Uhr). Bitte ID oder



Pass mitnehmen.

## 868. Dienstagswanderung

Von der Post in BERNER wandern wir über Krist – Boja – Kratzera nach Ruggell zur Einkehr im Café Oehri.

## Treffpunkt

- Dienstag, 4. Oktober bei der Post

in BERNER um 13.17 Uhr (ab Schaan 13.10 Uhr).

- Wanderleiter: Alex Schreiber, Telefon 373 21 62.

## 630. Freitagswanderung

Von der Presta in Eschen wandern wir auf dem Schwarzen Strässle nach Schaan zum Zvierer

im Olympia Snack.

## Treffpunkt

- Freitag, 7. Oktober um 13.19 Uhr bei der Haltestelle Presta (ab Schaan 13.10 Uhr).
- Wanderleiterin: Ida Moritz, Telefon 384 24 61.

(Alpenverein)

## HEUTE TAG DER ÄLTEREN MENSCHEN

## Heute im Haus St. Laurentius

**SCHAAN** – Der Internationale Tag des älteren Menschen steht dieses Jahr unter dem Motto «Gutes selbstständiges Wohnen im Alter». Heute Nachmittag um 14.30 Uhr lädt der Seniorenbund Liechtenstein, der Koordinierungsausschuss für Altersfragen der Regierung und das Amt für Soziale Dienste alle Interessierten in den Saal des neuen Betagtenheims Haus St. Laurentius an der Bahnstrasse 20 in Schaan ein. Es werden neue Projekte, Modelle und Ideen für gutes selbstständiges Wohnen im Alter vorgestellt. Das Programm be-

ginnt mit kurzen Referaten zum Thema. Im Anschluss haben die Besucherinnen und Besucher die Möglichkeit sich in einer kleinen Ausstellung über verschiedene Wohnprojekte und – ideen zu informieren, mit den Referentinnen und Referenten sowie den Ausstellern zu diskutieren und auch eigene Wünsche und Bedürfnisse zu formulieren. Für das leibliche Wohl und die Gemütlichkeit sorgt ein kleiner Imbiss.

## Programm

**Begrüssung:** Anton Nägele, Seniorenbund Liechtenstein  
**Grussworte:** Hugo Quaderer, Regierungsrat

**Einführende Worte zum Tagesthema «Wohnen im Alter»:** Marcus Büchel, Vorsitzender Koordinierungsausschuss für Altersfragen der Regierung, Leiter des Amtes für Soziale Dienste

**Wohnen im Alter:** Hansjörg Hilti, Leiter Architektur, Hochschule  
**Umfrageergebnisse «Wohnen im 3. Lebensabschnitt»:** Denise Büchel und Karin Büchel, Projektgruppe Generationen und ihre besonderen Bedürfnisse des Interreg. IIIA Projekts «Zukunft Rheintal»  
**Änderung der Wohnbedürfnisse mit zunehmendem Alter:** Irene Lingg-Beck, Bauverwalterin, Planken  
**Schlusswort:** Anton Nägele, Se-

niorenbund Liechtenstein

## Ausgestellte Projekte

- Projekt 59+, Mauren: Projektentwicklung: Günther Hasler, Nendeln. Architektur: Patrick Matt, Mauren. Generalunternehmung: Efel Bau AG, Nendeln.
- Projekt Seniorenresidenz «Marschlinapark», Triesen, ITW Ingenieurunternehmung AG, Balzers.
- Alters- und behindertengerechtes Wohnen, Schlegel-Engler-Architektur, Buchs.
- Kurzfilm Alterswohnprojekt «Damit der Herbst des Lebens zum goldenen Oktober wird» Parkwohnstift Bad Kissingen. (PD)

## FAMILIENHILFE

## Für Sie im Dienst

## Familienhilfe/Hauspflege

Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 94 97
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 236 48 70
Liecht. Unterland	Tel. 373 39 45

## Mahlzeitendienst

Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 94 97
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan	Tel. 232 42 41
Planken	Tel. 373 27 78
Gamprin/Bendern	Tel. 373 22 83
Eschen/Nendeln	Tel. 373 20 34

Mauren/Schaanwald Tel. 373 13 79  
Schellenberg Tel. 373 10 02  
Ruggell Tel. 373 41 90

## Gemeindekrankenpflege

Balzers	Tel. 388 13 51
Triesen	Tel. 392 19 50
Triesenberg	Tel. 262 67 37
Vaduz	Tel. 232 84 11
Schaan/Planken	Tel. 236 48 72

Liecht. Unterland Tel. 373 22 26

## Haushilfedienst für Betagte

Balzers	Tel. 384 18 08
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 94 97
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 236 48 70
Liecht. Unterland	Tel. 373 41 90

## Gottesdienste in Liechtenstein

## Katholische Gottesdienste Sonntag, 2. Oktober 2005

<b>Balzers</b>	18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10 Uhr Kapelle Haus Gutenberg; 8.30 Uhr
<b>Bendern-Gamprin</b>	18 Uhr Vorabend; 9 Uhr
<b>Eschen</b>	19 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr, 19 Uhr
<b>Mauren</b>	19 Uhr Vorabend; 10 Uhr
<b>Nendeln</b>	18.30 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
<b>Planken</b>	11 Uhr
<b>Ruggell</b>	19.30 Uhr Vorabend; 10.30 Uhr
<b>Schaan</b>	Pfarrkirche 18 Uhr Vorabend, 9.30, 19 Uhr; Kloster 11 Uhr

<b>Schaanwald</b>	17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr
<b>Schellenberg</b>	19 Uhr Vorabend; 9 Uhr
<b>Triesen</b>	Pfarrkirche: 19 Uhr Vorabend; 10 Uhr, 19 Uhr Marienkapelle: 8.15 Uhr
<b>Triesenberg</b>	9.30 Uhr, 19.15 Uhr, Steg: 9 Uhr Malbun: 10.30 Uhr, Masescha: 10.30 Uhr
<b>Vaduz</b>	Pfarrkirche: 18 Uhr Vorabend; 8.15, 9.30 Uhr St. Josef, Ebenholz: 11 Uhr, 19 Uhr Jugendmesse
<b>Gottesdienst in Italienisch</b>	10.45 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan

<b>Gottesdienst in Spanisch</b>	9 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan
<b>Gottesdienst in Portugiesisch</b>	10.30 Uhr in Sevelen
<b>Gottesdienst in Kroatisch</b>	12.15 Uhr, kath. Pfarrkirche in Buchs
<b>IBF International Bible Fellowship</b>	<b>Gottesdienst in Englisch:</b> Sonntags, 17 Uhr in Buchs, gegenüber Migros
<b>Gottesdienst in Spanisch:</b>	jeden 2. und 4. Samstag, 19.30 Uhr in Buchs, gegenüber Migros
<b>Evangelisch-luth. Kirche</b>	Sonntag, 2. Oktober 2005 10 Uhr, Erntedankfest, Parrer Hartwig Janus, anschliessend Kirchenkaffee Johanneskirche, Schaaner Strasse 22

**Evangelische Kirche**  
Sonntag, 2. Oktober 2005,  
10 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer Dr. André Ritter mit Taufen.  
**Freie Evangelische Gemeinde**  
Sonntag, 2. Oktober 2005, 18 Uhr,  
Bahnhofstr. 16, Möbelhaus Thöny  
UG, FL-9494 Schaan, Predigt: Martin Leicht, gleichzeitig Programm für Kinder.

